



GEMEINDE SISSELN

Einladung zur
Ortsbürgergemeindeversammlung

am Donnerstag, 10. November 2016
im Pontonier-Depot am Rhein

Die Ortsbürgergemeindeversammlung beginnt um **19.00 Uhr**.

Der Stimmrechtsausweis ist an der Versammlung abzugeben.

Aus organisatorischen Gründen bitten wir Sie um
Abgabe des beiliegenden Anmeldetalons für den
anschliessenden Raclette-Plausch

Inhaltsverzeichnis

Einladung	01
Traktandenliste	02
Berichte und Anträge	02 - 10



Einweihung der Platzüberdachung
anlässlich der Gemeindeversammlung
vom 11. Juni 2016



Gemeindeverwaltung Sisseln, Schulhausstrasse 7, 4334 Sisseln
Tel. 062 866 11 50
Fax 062 866 11 59
gemeindekanzlei@sisseln.ch

Öffnungszeiten

Montag	09.30 Uhr - 11.30 Uhr	14.30 Uhr - 18.00 Uhr
Dienstag/Mittwoch/Donnerstag	09.30 Uhr - 11.30 Uhr	14.30 Uhr - 16.30 Uhr
Freitag	09.30 Uhr - 11.30 Uhr	geschlossen

EINLADUNG ZUR ORTSBÜRGERGEMEINDEVERSAMMLUNG

Liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Es freut uns sehr, Sie ein weiteres Mal im Pontonier-Depot zur Ortsbürgergemeindeversammlung begrüßen zu dürfen. Nach dem politischen Teil laden wir Sie traditionsgemäss zum gemütlichen Raclette-Essen ein. Aus organisatorischen Gründen bitten wir Sie höflich, uns Ihre Teilnahme am Essen mit dem beiliegenden Talon zu bestätigen.

In dieser Broschüre finden Sie die Berichte zu den traktandierten Sachgeschäften. Die Akten können vom 27. Oktober 2016 bis 10. November 2016 während den Schalterstunden in der Gemeindekanzlei eingesehen werden.

Das Budget 2017 der Ortsbürgerverwaltung schliesst im Zusammenhang mit ausserordentlichen Aufwendungen (Sanierung der WC-Anlage Waldhaus und der Durchführung einer Ortsbürgerreise) mit einem Aufwandüberschuss von CHF 94'400.00 ab. Die Ortsbürgergemeinde Sisseln wird aus dem gemeinsamen Forstbetrieb Thiersteinberg voraussichtlich einen Ertrag von CHF 7'300.00 erwirtschaften und diesen in die Forstreserve einlegen. Das liquide Vermögen von CHF 950'000.00 ist im Verhältnis zur bescheidenen Waldfläche nach wie vor sehr komfortabel. Dazu gilt es Sorge zu tragen.

An der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 11. Juni 2016 wurde der Personaldienstbarkeitsvertrag über die Auffüllung von Aushubmaterial zwischen der Ortsbürgergemeinde Sisseln und der AGSM AG, Laufenburg, genehmigt. Der Vertrag ist in der Zwischenzeit im Grundbuch eingetragen worden und das entsprechende Baugesuch lag in der Zeit vom 11. August 2016 bis 09. September 2016 öffentlich auf. Die Baubewilligung wird in den nächsten Wochen erteilt. An der Ortsbürgergemeindeversammlung werden Sie über den aktuellen Stand der Deponie informiert.

Wir danken Ihnen für Ihr Interesse und Ihre Unterstützung und laden Sie, liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, ganz herzlich zur Budgetgemeindeversammlung ein. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

Sisseln, im Oktober 2016

GEMEINDERAT SISSELN

TRAKTANDEN

1. **Protokoll** der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 11. Juni 2016
2. **Budget 2017** der Ortsbürgerverwaltung und der Forstwirtschaft
3. **Gesuch um Aufnahme in das Bürgerrecht der Ortsbürgergemeinde**
 - 3.1 Walter und Maria Magdalena Richener
 - 3.2 Walter Wicky
4. **Verschiedenes**

Traktandum 1

Protokoll

Das Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 11. Juni 2016 liegt auf der Gemeindeverwaltung vom 27. Oktober 2016 bis 10. November 2016 öffentlich auf. Interessierten wird das Protokoll selbstverständlich zugestellt. Bestellungen nimmt die Gemeindeverwaltung unter Telefon 062 866 11 50 oder unter gemeindekanzlei@sisseln.ch gerne entgegen. Das Protokoll wurde wie festgelegt von der Finanzkommission geprüft. Diese empfiehlt der Ortsbürgergemeindeversammlung das Protokoll zu genehmigen.

ANTRAG

Der Gemeinderat beantragt, dem Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 11. Juni 2016 zuzustimmen.

Budget 2017 der Ortsbürgerverwaltung und der Forstwirtschaft

Allgemeine Bemerkungen

Einen Zusammenzug des Budgets 2017 finden Sie nachfolgend in dieser Broschüre. Interessierten wird das detaillierte Budget 2017 auf Anfrage zugestellt. Bestellungen nimmt die Gemeindekanzlei unter 062 866 11 50 oder unter gemeindekanzlei@sisseln.ch entgegen.

Über die ausserordentlichen Aufwendungen werden Sie anlässlich der Versammlung durch Gemeinderat Marcel Würsten ausführlich informiert.

Schweizer Holzmarkt

Die in weiten Teilen des Landes noch immer herrschende rege Bautätigkeit sorgt für eine gute Auftragslage der Sägereien mit entsprechender Nachfrage nach allen Stammholzsortimenten. Industrieholzsortimente konnten nur eingeschränkt geliefert werden. Die tiefen Rundholzpreise und die währungsbedingt schwieriger gewordenen Exporte veranlassten die Waldbesitzer im letzten Winter zu kleineren Erntemengen. Die einheimischen Verarbeiter wurden dennoch ausreichend mit Rundholz beliefert. Dank nur geringen Zwangsnutzungen blieben Angebot und Nachfrage im Inland ausgeglichen. Mit dem Beginn der neuen Einschlagsaison hat nun der Bedarf an frischem Rundholz wieder eingesetzt. Wichtig ist jedoch, dass nur Holz eingeschlagen wird, für das der Absatz gesichert und die Lieferbedingungen vereinbart sind. Erfreulicherweise gelang es der Branche, die Marktanteile zu halten und die Nachfrage nach Schweizer Holz auszubauen. Die verstärkten gemeinsamen Anstrengungen für den Einsatz von mehr Schweizer Holz haben sich bewährt, zeigen Erfolge und sollen fortgesetzt werden. Die Verarbeiter stehen jedoch nach wie vor unter hohem ausländischem Konkurrenzdruck, der kaum Spielraum für Preiserhöhungen zulässt. In zähen Verhandlungen erreichten die Parteien zwar eine Annäherung in den Preisvorstellungen. Für eine gemeinsame Preisempfehlung lagen die Vorstellungen dennoch zu weit auseinander, so dass schliesslich für weiterhin getrennte Empfehlungen entschieden wurde. Frisches Holz ist gefragt, insbesondere gute Qualitäten. In normalen Holzschlägen fallen aber immer auch mindere Qualitäten an. Deshalb ist darauf zu achten, dass ein befriedigender Durchschnittserlös erzielt wird. Die einheimischen Verarbeiter sollten, wenn immer möglich, bedarfsgerecht beliefert werden.

Quelle: (<http://www.holzmarkt-ostschweiz.com/index.php/holzmarkt/212-holzmarktbericht-4-2016>)

Laubholz

Der Laubholzmarkt wird sich in Bezug auf Preise und Mengen wie in der letzten Saison abspielen. Frühe Lieferungen von September bis Dezember sind erwünscht. Die Esche ist allgemein gesucht, aber ein Überangebot in Folge der europaweiten Eschenwelke vorhanden. Holzarten wie Ahorn, Kirsche, Pappel etc. in C-Qualitäten sind nach wie vor schlecht absetzbar. Der Buchenmarkt ist weiterhin unbefriedigend. Die Hauptmengen gehen in den asiatischen Raum und benötigen spezielle Längen.

Quelle: (<http://www.holzmarkt-ostschweiz.com/index.php/holzmarkt/212-holzmarktbericht-4-2016>)

Industrieholz

Die Industrieholzwerke sind gut mit Rohstoff versorgt. Bei Kronospan laufen die Übernahmen etwas gedrosselt, aber kontinuierlich. Beim einzigen Schleifholzwerk, der Perlen Papier, sind Schleifholzlieferungen nur bedingt möglich. Über die Sommermonate werden die Nasslagermengen reduziert und eine normale Anlieferung von frisch geschlagenem Schleifholz wird voraussichtlich erst wieder im Oktober möglich sein. Die Export Industrieholz Sortimente laufen ohne Kontingentierung und eine laufende Abfuhr ist gewährleistet. Die Nachfrage nach Brenn- und Energieholzsortimenten ist bereits wieder am Aufleben.

Quelle: (<http://www.holzmarkt-ostschweiz.com/index.php/holzmarkt/212-holzmarktbericht-4-2016>)

Unser Forstbetrieb

Der Forstbetrieb Thiersteinberg schliesst mit einem positiven Resultat ab. Ab September 2017 sind auch die Lohnkosten des neuen Försters bzw. dem Nachfolger von Stefan Landolt im Budget enthalten. Stefan Landolt wird bekanntlich am 31. Dezember 2017 in den Ruhestand treten. Seine Verabschiedung in Sisseln erfolgt an der Waldbereisung vom 15. Dezember 2017.

Abschliessend beurteilen Finanzkommission und Gemeinderat die Budgets 2017 der Ortsbürgerverwaltung und der Forstwirtschaft als solide und ausgewogen.

ANTRAG

Die Budgets 2017 der Ortsbürgerverwaltung und der Forstwirtschaft seien zu genehmigen.

Traktandum 3.1

Gesuch um Aufnahme in das Bürgerrecht der Ortsbürgergemeinde Sisseln von Walter und Maria Magdalena Richener

Herr und Frau Walter und Maria Magdalena Richener ersuchen um Aufnahme in das Ortsbürgerrecht von Sisseln.

Herr Walter Richener, 1946, und Frau Maria Magdalena Richener, 1949, wohnen seit 1996 in Sisseln am Lerchenweg 1. Am 25. Mai 2016 hat der Gemeinderat Herr und Frau Richener das Einwohnerbürgerrecht von Sisseln verliehen.

Gemäss § 4 des Reglementes über die Aufnahme in das Ortsbürgerrecht von Sisseln kann jede Schweizerbürgerin oder jeder Schweizerbürger in das Ortsbürgerrecht aufgenommen werden, die/der

- a) bereits im Besitze des Einwohnerbürgerrechts von Sisseln ist;
- b) insgesamt seit mindestens 15 Jahren, davon die letzten 5 Jahre ununterbrochen in Sisseln Wohnsitz hat;
- c) mit Sisseln verwurzelt ist;
- d) gewillt ist, sich für die Belange der Ortsbürgergemeinde einzusetzen.

Walter und Maria Magdalena Richener erfüllen diese Voraussetzungen zur Aufnahme in das Ortsbürgerrecht von Sisseln. Beim Dorffest im Jahre 2004 verfasste Herr Richener die Festbroschüre und kümmerte sich um das Sponsoring. Das Ehepaar ist mit Sisseln eng verbunden.

Die Ortsbürgerkommission befürwortet die Einbürgerung von Herr und Frau Walter und Maria Magdalena Richener.

ANTRÄGE

1. Zusicherung des Ortsbürgergemeinderechts von Sisseln an Herrn und Frau Walter und Maria Magdalena Richener.
2. Die Einbürgerungsgebühr für ein Ehepaar beträgt gemäss Ortsbürgerreglement CHF 300.00.

Gesuch um Aufnahme in das Bürgerrecht der Ortsbürgergemeinde Sisseln von Walter Wicky

Herr Walter Wicky ersucht um Aufnahme in das Ortsbürgerrecht von Sisseln.

Herr Walter Wicky, 1946, wohnt seit 1999 in Sisseln an der Bodenackerstrasse 15C. Am 21. Januar 2016 hat der Gemeinderat Herrn Wicky das Einwohnerbürgerrecht von Sisseln verliehen.

Gemäss § 4 des Reglementes über die Aufnahme in das Ortsbürgerrecht von Sisseln kann jede Schweizerbürgerin oder jeder Schweizerbürger in das Ortsbürgerrecht aufgenommen werden, die/der

- a) bereits im Besitze des Einwohnerbürgerrechts von Sisseln ist;
- b) insgesamt seit mindestens 15 Jahren, davon die letzten 5 Jahre ununterbrochen in Sisseln Wohnsitz hat;
- c) mit Sisseln verwurzelt ist;
- d) gewillt ist, sich für die Belange der Ortsbürgergemeinde einzusetzen.

Walter Wicky erfüllt diese Voraussetzungen zur Aufnahme in das Ortsbürgerrecht von Sisseln bestens. Seit August 2014 stellt er seine Dienste dem Werkhof Sisseln als Aufsichtsperson bei der Entsorgungsstelle Innermatt zur Verfügung. Zudem steht er als Präsident für die Belange des Kapellenvereins Sisseln ein.

Die Ortsbürgerkommission befürwortet die Einbürgerung von Walter Wicky ebenfalls.

ANTRÄGE

1. Zusicherung des Ortsbürgergemeinderechts von Sisseln an Herrn Walter Wicky.
2. Die Einbürgerungsgebühr für eine Einzelperson beträgt gemäss Ortsbürgerreglement CHF 200.00.

Auszug aus dem Budget 2017 der Ortsbürgergemeinde

Gemeinde Sisseln

ORTSBÜRGERGEMEINDE

DREISTUFIGER ERFOLGSAUSWEIS

	Budget 2017	Budget 2016	Rechnung 2015
ERFOLGSRECHNUNG			
30	94'900	57'050	42'869.75
31	3'700	2'800	4'179.65
33	71'000	36'250	20'787.85
35	0	0	0.00
36	0	0	0.00
37	20'200	18'000	17'902.25
	0	0	0.00
40	2'600	1'200	7'859.00
41	0	0	0.00
42	0	0	0.00
43	1'100	1'100	7'404.00
45	0	0	0.00
46	0	0	0.00
47	1'500	100	455.00
	0	0	0.00
	-92'300	-55'850	-35'010.75
34	6'000	6'000	5'993.60
44	11'200	10'600	11'822.05
	5'200	4'600	5'828.45
	-87'100	-51'250	-29'182.30
38	0	0	0.00
48	0	0	0.00
	0	0	0.00
	-87'100	-51'250	-29'182.30

Gesamtergebnis Erfolgsrechnung

(+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)

Auszug aus dem Budget 2017 der Waldwirtschaft

Gemeinde Sisseln WALDWIRTSCHAFT DREISTUFIGER ERFOLGSAUSWEIS

	Budget 2017	Budget 2016	Rechnung 2015
ERFOLGSRECHNUNG			
Betrieblicher Aufwand			
30 Personalaufwand	200	200	4'741.60
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	0	0	0.00
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	0	0	4'741.60
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	0	0	0.00
36 Transferaufwand	200	200	0.00
37 Durchlaufende Beiträge	0	0	0.00
Betrieblicher Ertrag	1'500	100	0.00
40 Fiskalertrag	0	0	0.00
41 Regalien und Konzessionen	0	0	0.00
42 Entgelte	0	0	0.00
43 Verschiedene Erträge	0	0	0.00
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	0	0	0.00
46 Transferertrag	1'500	100	0.00
47 Durchlaufende Beiträge	0	0	0.00
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	1'300	-100	-4'741.60
Finanzaufwand	0	0	0.00
34 Finanzertrag	6'000	6'000	5'993.60
44 Ergebnis aus Finanzierung	6'000	6'000	5'993.60
Operatives Ergebnis	7'300	5'900	1'252.00
Ausserordentlicher Aufwand	0	0	0.00
38 Ausserordentlicher Ertrag	0	0	0.00
48 Ausserordentliches Ergebnis	0	0	0.00
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)	7'300	5'900	1'252.00

*Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!
Vergessen Sie nicht Ihren Anmeldetalon für den
Raclette-Plausch abzugeben.*

Für die Teilnahme an der Versammlung benötigt es keine Anmeldung.



Ihre Notizen

Ihre Notizen



**Hallenbad • Bodenackerstrasse 2 • 4334 Sisseln • Tel: 062 873 29 29 •
hallenbad@sisseln.ch**

Das Hallenbad Sissila ist ein Familien– und Freizeitbad mit folgendem Angebot:

- Nichtschwimmerbecken mit Sitzgelegenheit für Eltern
- Schwimmerbecken mit unterschiedlichen Tiefen, 1m Sprungbrett
- Wassertemperatur zwischen 28 - 30 Grad
- Wasserrutschbahn, 46 m lang
- Saunalandschaft: Finnische Sauna, zwei Dampfbäder, Innenhof, Ruhezone
- Solarium
- Schulschwimmen mit Aufsicht
- Bahnmieten für Vereine und Schwimmkurse
- Bistro mit dem kleinen aber feinen Angebot an Speisen und Getränken

Wochentage	Öffnungszeiten	Reservation der Sauna
Montag, Dienstag, Donnerstag	15.00 - 21.30 Uhr	Montag und Mittwoch für Herren
Mittwoch und Freitag	13.30 - 21.30 Uhr	Dienstag und Donnerstag für Damen
Samstag und Sonntag	10.00 - 17.00 Uhr	Freitag - Sonntag und 2. Januar für Alle

